

СЭР СТИВ СТИВЕНСОН

Агата Мистери

МЕЧ КОРОЛЯ ШОТЛАНДИИ



Сэр Стивенсон
Агата Мистери. Меч
короля Шотландии
Серия «Девочка-детектив
Агата Мистери», книга 3

индд предоставлен правообладателем
<https://litres.ru/69819688>
ISBN 978-5-389-24068-1

Аннотация

<p>Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым братом Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковатых родственников.</p><p>
</p><p><i>Меч короля Шотландии</i></p><p>В замке Данноттар хранится меч Роберта Брюса, легендарного короля Шотландии. Драгоценная реликвия впервые должна быть показана широкой публике. Однако во время торжественной церемонии открытия выставки всех присутствующих одолевает сон, а проснувшись,

они обнаруживают, что меч исчез!

Исследуя старинные подземелья и сражаясь со злобными призраками, брат и сестра Мистери намерены во что бы то ни стало решить эту загадку...

В формате PDF A4 сохранён издательский дизайн.

Содержание

Пролог	17
Конец ознакомительного фрагмента.	26

СТИВ СТИВЕНСОН

Агата Мистери

Меч короля Шотландии

AGATHA MISTERY. LA SPADA DEL RE DI SCOZIA

by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version.

Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A.

All rights reserved.

© 2010 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy

© 2013 Azbooka-Atticus Publishing Group LLC.

Text by Mario Pasqualotto

Illustrations by Stefano Turconi

Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.

Original title: Agatha Mistery. La spada del re di Scozia

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 –

20123

Milano – Italia – foreignrights@atlantyca.it –

www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted

in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.

For information address Atlantyca S.p.A.



Перевод с итальянского Екатерины Даровской
Иллюстрации Стефано Туркони

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2014

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“», 2014

Издательство АЗБУКА®

* * *

МИСТЕРИ В МИРЕ



МИССИЯ ТРЕТЬЯ

УЧАСТНИКИ:



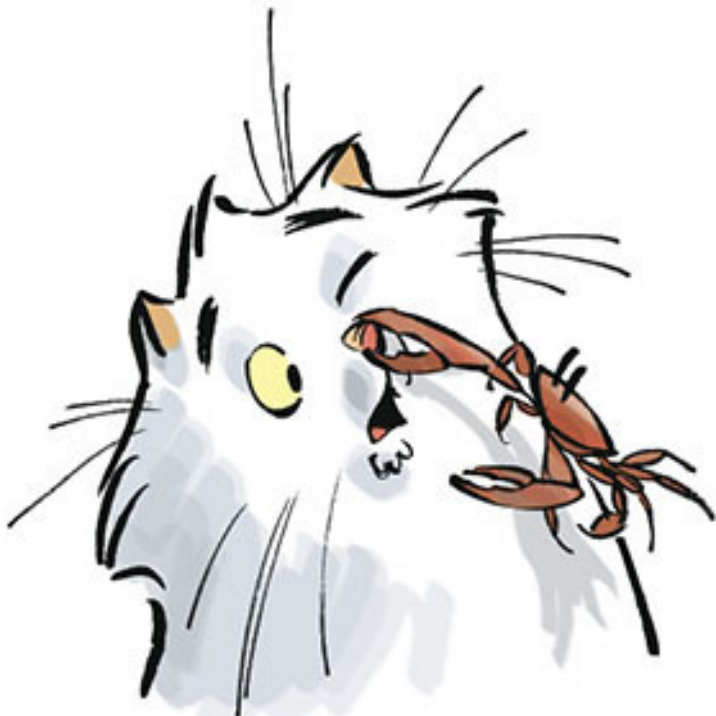
Azama

Двенадцать лет, будущая писательница детективных романов; обладает феноменальной памятью.



Ларри

Незадачливый студент престижной школы для детективов
«Око Интернешнл».



Ватсон

Коварный сибирский кот с обонянием собаки-ищейки.



Мистер Кент

Истинно британский дворецкий, в прошлом – профессиональный боксёр.

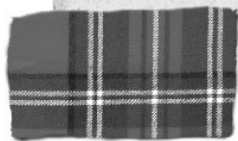


Дедушка Годфри

Самый известный конструктор монгольфьеров во всей Шотландии.

ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ:

ШОТЛАНДИЯ – АБЕРДИН



ЦЕЛЬ

Выяснить, кто украл меч легендарного короля Шотландии Роберта Брюса, таинственным образом исчезнувший из замка Данноттар.

Посвящается всем авторам детективных романов, которые пробовали себя в жанре «тайна закрытой комнаты»

Благодарю Альберто Даль Лаго, Алессандро Гатти и Давиде Морозинотто за поддержку и практические советы, а также редакцию «Дримфарм» за терпение и доверие.

Пролог

Расследование начинается



Воздух Шотландии явно шёл на пользу Ларри Мистери. В Лондоне он часто засиживался допоздна, а здесь задремал уже в девять часов вечера, сразу после ужина, прямо перед камином гостиной, в котором уютно потрескивал огонь. Засыпая с пледом на коленях, он вполуха слушал разговор дедушки Годфри и сестрёнки Агаты. Они с упоением рассказывали друг другу о своих приключениях в далёких странах. Потом кто-то аккуратно поднял его с кресла и отнёс в спальню.

Когда в семь часов утра следующего дня Ларри проснулся, его поразила фантастическая тишина вокруг. Сначала он даже не понял, где находится, но потом увидел изумрудно-зелёный пейзаж за окнами и вспомнил: он на загородной вилле дедушки Годфри неподалёку от Эдинбурга¹, приехал на традиционную в семье Мистери неделю монгольфьеров². Значит, нельзя терять ни секунды!

В полдень Ларри вместе с Агатой собирался отправиться на прогулку по шотландским возвышенностям на воздушном шаре дедушки Годфри, но перед этим ему предстояло малоприятное дело, с которым следовало покончить как можно скорее.

– О боже! – простонал Ларри. – Эти друзья детства – вечная головная боль!

Словно водолаз, Ларри Мистери вынырнул из-под толщи одеял и потянулся. Сунув ноги в тапочки, он отправился в ванную и принялся приводить себя в порядок. Но когда дело дошло до причёски, Ларри задумался, глядя на тубик геля для волос, который должен был помочь ему взбить чуб по всем правилам.

– Сейчас не тот случай, чтобы выглядеть по лондонской моде, – сказал он сам себе и хихикнул. – Если я предстану

¹ *Эдинбург* – столица и второй по величине город Шотландии.

² *Монгольфьер* – летательный аппарат в виде шара, наполненного горячим воздухом. Получил название по фамилии изобретателей – братьев Монгольфье.

перед Эйлин жутким неряхой, может, она прекратит наконец засыпать меня мейлами, полными сердечек!

Эйлин Фергюсон было четырнадцать лет – столько же, сколько и Ларри, – и родители отправили её учиться в одну из самых престижных школ Эдинбурга. Так совпало, что в эти дни она гостила в деревушке Боуден, где жил и дедушка Годфри, и очень хотела повидаться со своим другом детства.

– Встретимся в субботу утром, – согласился юноша. – Во время завтрака, потому что потом мне надо будет уехать.

Ларри порылся в шкафу и достал оттуда толстый свитер из шотландской шерсти, плотные бумазейные штаны и зелёные резиновые сапоги. Облачившись во всё это, он посмотрел на себя в зеркало и удовлетворённо улыбнулся.

– Чем хуже, тем лучше, – хмыкнул юный Мистери. – Дер-жу пари: после сегодняшней встречи у Эйлин отпадёт всякое желание общаться со мной!

Ларри познакомился с Эйлин несколько лет назад, когда проводил летние каникулы у дедушки. В Боудене её называли Дороти, потому что она всегда носила голубой фартучек и красные туфельки, а волосы убирала в озорные хвостики – точь-в-точь как главная героиня книги «Волшебник из страны Оз».

– Восемь, – посмотрел на часы Ларри. – Если всё пройдёт гладко, то уже в десять я буду свободен как ветер!

Оставив записку на доске у входа, он направился в гараж за велосипедом. Через несколько минут он уже мчал-

ся по извилистым дорожкам среди зелёных шотландских полей. Вскоре Ларри прибыл на центральную улицу деревни Боуден, по обеим сторонам которой стояли дома в георгианском стиле³, выкрашенные в яркие цвета. В столь ранний час на улице почти никого не было; паб, где Эйлин назначила ему встречу, и вовсе пустовал.



³ Стиль архитектуры, распространённый в англоязычных странах в георгианскую эпоху (XVIII в.). Характерные черты – строгие линии в планировке зданий, минимум украшений.



Стараясь держаться как можно более безразлично, Ларри пересёк зал и подошёл к барной стойке. Безупречно причёсанный бармен с кухонным полотенцем через плечо стоял к нему спиной.

– Мистер Мистери? – произнёс он, не оборачиваясь.

Юный детектив замер как вкопанный.

– Э-э... да, это я, – промямлил он. – Но как вы узнали?

– Ваш столик – номер шесть, вон там, в углу, – ответил бармен, невозмутимо продолжая нарезать фрукты на дольки.

Ларри оглядел элегантный интерьер паба и спросил себя:

почему Эйлин заказала столик именно тут? Неужели решила, что в романтической атмосфере ей будет проще поймать его в свои сети?

Со вздохом он сел за столик, накрытый кружевной скатертью, и приготовился ждать.

Подошёл бармен, зажёл свечу в центре стола и молча удалился.

Ларри снова вздохнул, мысленно готовясь к худшему.

Неожиданно дверь открылась, в зал вошла девушка и решительным шагом устремила прямо к нему. Блестящие, коротко стриженные волосы каштанового оттенка, ангельское личико и модное платье синего цвета. Короче говоря – красавица, глаз не оторвать!



– Привет, Ларри, – сказала Эйлин, очаровательно улыбаясь. – Прости, что немного опоздала.

Молодой человек покраснел как рак.

– Э-э... О, привет, Дороти, – наконец произнёс он. Тотчас заметив свою оплошность, Ларри поправился: – В смысле – привет, Эйлин.

Она уселась за стол.

– Классно выглядишь, – заметила Эйлин, открывая меню. – Настоящий шотландец былых времён, сразу видно человека практичного и серьёзного!

Ларри украдкой взглянул на своё отражение в витрине с напитками и почувствовал, что готов провалиться сквозь землю от стыда. Надо же было так сглупить! Девочка, которую он знал прежде, превратилась в сногсшибательно красивую девушку. Как теперь исправить положение?

Ларри решил, что улучшить первое впечатление можно только одним безотказным способом: продемонстрировать Эйлин хай-тек устройство, которое ему выдали в школе для детективов, где он учился. Обычно при виде этой сверхтехнологичной игрушки все начинали пищать от восторга и приставали с вопросами, где можно купить такое чудо. Оставалось надеяться, что и Эйлин не будет исключением. Может быть, он даже позволит себе упомянуть – конечно же, совершенно случайно! – что собирается стать первоклассным сыщиком...

– Эта титановая штуковина называется «ИнтерОко», – с деланным безразличием сказал Ларри, как бы случайно пододвинув аппарат к Эйлин. – Уникальное устройство, мобильный телефон нового поколения!

Он приготовился к тому, что сейчас на него обрушится лавина вопросов, но Эйлин удостоила аппарат лишь одним рассеянным кивком и переменила тему разговора:

– Ты когда-нибудь пробовал вегетарианский хаггис⁴? – спросила она своего собеседника, не сводя с него пленительного взгляда.

Ларри что-то пробормотал в ответ. На его счастье, в этот миг из динамика «ИнтерОка» раздалась пронзительная трель. Он поспешно схватил аппарат и уставился на светящийся дисплей.

Пришло сообщение от «Око Интернешнл», его школы. Срочное задание, не терпящее отлагательств!

Юный детектив подпрыгнул.

⁴ *Хаггис* – национальное шотландское блюдо. Обычно готовится из бараньих потрохов с луком, толокном и приправами, но существуют и вегетарианские рецепты хаггиса.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.